

SOMMAIRE

Michel Agier

Préface

La littérature d'exil est dans l'atelier IX

Delphine Leroy, Marie Leroy et Amandine Spire

Ouverture 1

Présentation succincte des contributeurs-trices 13

Remerciements 15

Première partie : Écritures en migrations

Correspondances et reconfigurations identitaires

Axel Pohn-Weidinger et Fabien Deshayes

Correspondre et se correspondre : Enquête sur l'écriture de l'éloignement militaire 21

Daniel S. Larangé

Fin de l'écriture migrante ? La post-humanité - ultime étape de la mondialisation 35

Michèle Baussant

Engendrer l'absent : Langue, origine et exode au sein de la diaspora juive égyptienne 59

Éclairages

Philippe Ripoll et Delphine Leroy

« Prendre langue avec la vôtre ». La question de l'égalité
Fragments de conversation 73

Maria London

Témoignage 87

Henri Bokilo Boursier

Art et Migration(s)

Histoires d'écrits, histoires d'exils, histoires d'expo 93

Seconde partie : Migrations en écritures

Écritures en exil

Carmen Gómez Martín

« La Generación de la Amistad »

Littérature sahraouie dans le troisième temps de l'exil107

Marion Brétéché

L'exil du journalisme politique francophone en Hollande à la fin du

XVII^e siècle121

Didier Moreau

Umsturz und Exil

« Révolution » et Exil, le « devenir-étranger » de Karl Löwith139

Edwige Sylvestre-Ceide

Du Crémas à l'idée

Avant-projet pour des Mémoires familiales157

Femmes et écritures

Inês Espírito Santo

Le rapport à l'écrit au prisme de la servilité

Les immigrées portugaises et leurs patronnes175

Delphine Leroy

Écritures enfouies, écritures publiées

Traces de l'ordinaire de femmes hispanophones189

Yvette Moulin

Écritures et transactions sociales203

Izabel Galvao

Récit d'investigation professionnelle et « mise en forme » de l'expérience

de migration215

Retours d'expériences

Patrick Fontana

Déporter l'œuvre toujours plus loin de sa langue231

Haleh Charif	
Réalisation d'un ouvrage à partir d'un récit de vie.....	235
Christian Lefevre	
L'Atelier « Écriture bilingue »	237
Participant-e-s du colloque	
Écrits collectifs du colloque « Écritures en Migration(s) ».....	241
TABLE DES ILLUSTRATIONS	245